ENTREVISTA A MARIA BOHIGAS

(Club Editor)

REFERENCIA:

VIDEOTECA-V00041

ACCESO:

http://www.cervantesvirtual.com/portales/editores_editoriales_iberoamericanos/788592_entrevista_a_maria_bohigas/

ENTREVISTADORA:

Pura Fernández

DESCRIPTORES:

- CLUBES DEL LIBRO (EDICIÓN), LIBROS Y LECTURA, ASOCIACIONES DE ESCRITORES, CATÁLOGOS COMERCIALES, CENSURA, EDITORES EXILIADOS, HISTORIA DE LA EDICIÓN.
- BOHIGAS, MARIA; SALES, JOAN (1912-1983); BENGUEREL, XAVIER (1931-2017); OLIVER I SALLARÈS, JOAN (1899-1986) (PERE QUART); FOLCH DE SALES, NÚRIA (1916-2010).
- ESPAÑA, AMÉRICA LATINA
- CLUB EDITOR, EL CLUB DELS NOVELS·LISTES, SELLO AYMÀ, EDITORIAL COLUMNA, GRUPO PLANETA, FULL CATALÀ, QUADERNS DE L'EXILI.

Entrevista realizada el 17 de mayo de 2017
en la sede del Club Editor (Barcelona)

Maria Bohigas: MB

Maria Bohigas. Club Editor

(00:00 – 00:17)
MB. - Club Editor se fundó... en realidad se fundó en el cincuentaicinco, como una colección que se llama *El Club dels Novels·listes*, bajo el sello Aymà.

Orígenes de Club Editor

(00:18 – 03:26)
MB. - Inicialmente era una-una colección de novela... de novela contemporánea en catalán, que se inauguró en cuanto fue posible volver a publicar en catalán... literatura que no fuera de bibliófilo, digamos. Y... lo curioso de-de esa editorial, yo diría que es que es una editorial de escritores y el nombre lo indica, *El Club dels Novels·listes*. Es decir, que realmente no son editores profesionales entre comillas o gente que ya haya fundado sellos editoriales en el exilio que abran esa plataforma, sino que son escritores que al volver... al tomar la decisión de volver, a partir del cuarentaisiete, cuando empieza a ser realmente posible volver sin exponerse... excesivamente o-o por lo menos sabiendo qué te espera cuando regresas. Es un momento en el que desde luego regresa mucha gente y entre ellos Joan Sales, Joan Oliver y Xavier Benguerel, que son los otros dos escritores que están... en el... en el nacimiento de la editorial. Habían regresado de Santiago de Chile, Joan Sales regresó de México, coinciden aquí y son los tres gente que había... que había participado muy activamente en la vida literaria anterior a la guerra. El proyecto inicialmente es <pausa> reconstruir el público. Cuando regresan, se encuentran con las consecuencias de diez años de dictadura, pero cuando fundan ya son unos cuantos más por es el cincuentaicinco. Y claro, ¿qué produce en primer lugar la dictadura al… al... primero al prohibir las publicaciones en catalán y después al prohibir cualquier publicación que tenga una-una cierta libertad de palabra? Es destruir el público, hacer desaparecer ese diálogo entre unos que escriben y otros que leen y... y esa vida pública que-que pasa a través de los libros. Entonces, se hacen la pregunta de cómo actuar para reconstruir eso en las circunstancias que tenemos, que son unas circunstancias desde luego adversas, y en que realmente la única salvación posible es-es conseguir unas publicaciones que se dirijan a un público amplio. No les interesa... recrear un círculo literario, les interesa recrear un diálogo con la sociedad. Y piensan que la mejor forma de conseguirlo es publicar novela, novela contemporánea, novela que no tenga miedo a tratar aspectos de la realidad, de la realidad inmediata, y que a la vez sea novela lo que ellos llaman "popular". Pero aquí es [on] <trabada> donde encuentras una frontera, que yo

encuentro muy divertida, entre... el criterio de popularidad según un escritor o según un editor. Porque si te fijas en cuáles son las obras que ellos publican con esa ambición de conectar con la gente son: *El mar* de Blai Bonet, *La Plaça del Diamant* de Rodoreda, *Bearn* de Villalonga e *Incerta glòria* de Joan Sales... Todo una serie de novelas que son obras maestras, que son novelas también exigentes, que son novelas donde-donde la personalidad de un autor es MUY protagonista y que efectivamente son novelas, si quieres, realistas.

De colección a editorial

(03:27 – 03:51)
MB. - Es cuando nace Club Editor en el cincuentainueve y... entonces ya son socios estrictamente Xavier Benguerel y Joan sales. Y al cabo de poco tiempo, el socio único será ya... bueno, no el socio único, porque en realidad LA socia única legalmente es su esposa, que es María Folch i Pi, pero digamos que es realmente él el que-el que dirige y el que construye el catálogo.

La editorial Columna

(03:52 – 04:14)
MB. - La viuda de Joan Sales retoma la editorial, la-la-la perpetúa, no quiere que desaparezca, la dirige y al cabo de un tiempo se asocia con una joven editorial que... que es Columna, que, a su vez, al cabo de unos años será... comprada y asimilada por el Grupo Planeta. Con lo cual, Club Editor termina siendo uno de los sellos editoriales del Grupo Planeta.

Refundación del sello Club Editor

(04:15 – 05:07)
MB. - Y en el 2004 Planeta me hizo llegar... una propuesta, que era a partir de un diagnostico claro sobre la no viabilidad de aquel proyecto... se trataba o la familia... la familia de Joan Sales de comprar las partes de Planeta o Planeta comprar las partes de la familia. Y-y fue cuando yo tomé la decisión de... de-de retomar la editorial... comprando efectivamente las partes de Planeta, pero también las de mi abuela, de forma que-que en realidad no fuera, cómo te diría, una editorial familiar. Se trataba de-de-de-de... de realmente refundarla. Pero para hacerlo me pareció muy necesario desvincularme de... de-de la... de la cuestión generacional, si quieres decir, nieta del fundador, sino de-de ser alguien que compra, retoma y trabaja a su manera, digamos.

El exilio de Joan Sales

(05:08 – 05:23)
MB. - Cuando llega a México, mi abuelo empieza a participar en una [pe] <trabada> en una publicación que ya existía, que se llamaba... el *Full Catalá*, donde estaba Carner... Carner como figura, si quieres… canónica y venerable.

Vínculos con otros exiliados

(05:24 – 05:56)
MB. - Es que en realidad no la tienen, es decir, es-es hacerse realmente a la idea que ellos pertenecen a aquellos... a aquellos exiliados, muy característicos de muchos exilios, que consideran que están de paso, y que cuanta menos raíz echen, más probabilidades tienen de volver. Si me preguntas por su relación con los otros exiliados que estaban haciendo... publicaciones, revistas, obra literaria, obra artística, etcétera, etcétera... tampoco es que tengan una relación muy fluida.

Quaderns de l`Exili

(05:57 – 06:18)
MB. - Los de Quaderns de l'Exili son combatientes, y la revista fíjate que la crean no para participar en la vida cultural, sino porque quieren reconstituir... un ambiente, un-un-un grupo, si quieres, de refugiados que se impliquen en la Segunda Guerra Mundial desde allí donde estén.

Los lectores de Quaderns de l`Exili

(06:19 – 07:28)
MB. - Mi abuelo cuando llegó a México... decidió aprender el oficio del linotipista y para aprenderlo decidió hacerse pasar por un linotipista en un taller de imprenta. Nunca había compuesto un texto y-y asumió el turno de noche para asegurarse que estaba solo y que no lo veían. Qua-Quaderns de l'Exili llegaron tener [cinc] <trabada> a hacer tiradas de-de cinco mil ejemplares, que es enorme. ¿Cuál es ese público? La verdad, ¿dónde mandaban la revista?, ¿hasta dónde llegaban?, ¿dónde tenían el conjunto de los suscriptores? Es un aspecto que no sé. Sí que habían tenido una... una... una idea muy clara de que había que dirigirse a... a Suiza, a Francia, a Santiago de Chile, adonde [fu] <trabada> estuvieran aquellos que realmente podían ser <pausa breve> los relieves de su esfuerzo y lo consiguieron, realmente lo consiguieron. Contactaron con toda la gente que-que les parecía que realmente tenía cierta dimensión y cierta capacidad de ser padrinos de-del proyecto, no solamente de identificarse con él sino de darle difusión.

Crear un público lector

(07:29 – 07:53)
MB. - Los-los libros hoy en día los vendes uno por uno. Es decir, tú vas a buscar sistemáticamente aquellos pequeños núcleos de gente que sabes que no solamente será receptora de lo que le estas diciendo, sino que puede llegar a ser padrina de lo que le estás diciendo, porque se va a identificar, porque le va a encontrar algún sentido. Y yo creo que era eso básicamente, sabía darle sentido a su acción.

Regreso a España

(07:54 – 08:10)
MB. - En el caso de-de mi abuelo y del grupo de Quaderns de l'Exili porque... casi todos regresan en ese momento. La idea de que, si se quedan en México, aquello ya no es exilio aquello ya es residir, y no es lo que quieren. Quieren volver y continuar.

Una sociedad de lectores: la suscripción

(08:11 – 08:59)
MB. - La idea de *El Club dels Novels·listes* es-primero esa que te decía de-de-de... de una reunión de escritores que... que comparten un proyecto. Pero efectivamente es una reunión de lectores, es ya la idea de crear una comunidad de lectores, es... es muy claramente el propósito porque además empiezan el proyecto y-y dan, lo que llaman ellos "giras pastorales" porque <riendo> realmente deambulan por todo el territorio de... donde se habla el catalán, es decir, que no solamente por Cataluña sino también Mallorca y también Valencia, fueron. Les prohíben muy regularmente dar la conferencia, tienen todo tipo de problemas, es una etapa bastante pintoresca. Aquí nunca consiguieron ensanchar más allá de los mil. Me dirás: "mil ya SON lectores".

Sostenibilidad y profesionalidad

(09:00 – 10:10)
MB. - Ellos hacían cuatro libros al año, ni uno más, y... y... y eran escritores y por lo tanto tenían clarísimo que los autores tenían que cobrar derechos y tenían que cobrar anticipos. Trabajaban con-con anticipos de derechos de autor, es decir, que en ese sentido era rigurosamente profesional, pero en cambio el editor no cobraba. Por lo tanto, sostenible... desde un punto de vista empresarial desde luego que no. Es una cosa que tiene sentido como proyecto... donde hay una voluntad, que va mucho más allá de… Eso no significa que fueran sumamente cuidadosos con el precio y la producción de los libros... la adecuación de la calidad material y... y-y no encarecerlos... la alteración del diseño a lo largo de los años para dirigirse a un público más popular... Fueron de los primeros que utilizaron, por ejemplo, fotografías en las cubiertas, con la idea de que realmente había que hacer como el cine, que-que tenías que ir a-a seducir a través de la portada.

Club Editor en la Transición Española

(10:11 – 11:01)
MB. - Deja de tener sentido y deja de tener presencia porque la editorial funcionó hasta que mi abuelo murió, pero si miras, ya en los 70 prácticamente deja de publicar. Hay alguna pieza importante si quieres, pero no es un sello en ejercicio donde-donde se está... donde se está produciendo una-una literatura que-que el público esté recibiendo. Si pienso en el recorrido editorial de mi abuelo en aquellos años hay algo que me parece muy significativo. Te decía que dejaron prácticamente de publicar novedades, pero él publicó su último libro en el setentaiséis, que es *Cartes a Màrius Torres*, que es un volumen, que

es una forma de decir... eso de-de-de olvidarse, eso de-de no tener presente exactamente qué es lo que pasó NI HABLAR, que son sus cartas escritas durante la guerra a su amigo poeta Màrius Torres.

El Catálogo de los años 70

(11:02 – 11:19)
MB. - Lo sembrado en-en los cincuentas y sesentas da fruto en los setentas. Y por lo tanto es una editorial que ya no es productora de-de nuevos autores, de nuevos textos, de nuevas miradas, y en cambio es una editorial próspera, en aquel momento sí es muy viable.

La editora Maria Folch

(11:20 – 12:35)
MB. - Durante... los años en que... en que mi abuelo estaba vivo, ella tuvo un papel... clave, yo diría que clave, a la vez que, efectivamente, <pausa> secundario. Pero clave, y no solamente en la parte comercial, sino que... por ejemplo, muy a menudo quien iba a ver a los libreros era ella. Pero también, las lecturas de originales las hacían siempre, siempre, siempre en común, la discusión de los originales la hacían siempre en común. Mi abuela tenía quizá una-una sensibilidad más dúctil. Libros que francamente a mi abuelo no le interesaban mucho a ella podían llegar a interesarle más. Después también había cosas materiales: relectura de pruebas, lo hacían sistemáticamente, no solamente ellos dos, por otro lado, ya había... había correctores que trabajaban para esa editorial. La-la búsqueda de las imágenes de cubierta, de repente hay toda una serie de-de fotos de cubierta que son directamente de mi abuela. Y-y por lo tanto, efectivamente, mi abuela tuvo un papel muy importante a la vez que también secundario porque era él el que... el que daba el estilo a la editorial.

Maria Bohigas y el Club Editor

(12:36 – 12:42)
MB. - Comprar un catálogo significa que tú crees que tiene sentido TRANSMITIR el catálogo a un público que es el contemporáneo.

El catálogo de Club Editorial actual

(12:43 – 13:24)
MB. - Entonces se trataba de, en realidad... llevar el público a mirar a esos autores como AUTORES, grandes autores de literatura, no como los autores de... la literatura catalana que eran importantes porque resulta que por generación y por época y por no sé qué, sino realmente, de alguna forma quebrar la dimensión patrimonial de-de la literatura. Incorporando en el catálogo autores contemporáneos de lenguas muy distintas, autores que desde el presente están tratando de construir una literatura que me parece que tiene que ver con el proyecto que tenían los escritores de *El Club dels Novels·listes*.

Profesionalización del sello editorial

(13:25 – 14:14)
MB. - Mi forma de trabajar a pesar de que, no solamente yo, sino... el otro editor que es Alejandro Dardik y la persona que trabaja con nosotros, que es Guillem Rierola, todos vivimos de la editorial. En ese sentido se puede decir que somos plenamente profesionales, hacemos por otro lado ediciones que son... la-la media es de mil quinientos ejemplares, no estamos haciendo ediciones cortas, si quieres. Por lo tanto, en ese sentido se puede decir que hemos conseguido existir de una forma que pertenece al mundo de la empresa. Aun así, tenemos una forma de trabajar que es completamente artesanal. La editora de mesa soy yo, muy a menudo la correctora primera, del original, soy yo. No muy a menudo, soy la correctora, es decir que... Y me dirás: "¿por qué?" Porque me gusta, es que ME GUSTA, es decir, a mí me da la sensación de que si no hago el libro, no lo conozco bien.

La misión editorial: pedagogía

(14:15 – 14:33)
MB. - Tenemos completamente en contra el sistema pedagógico en el campo literario, completamente en contra, es... y es un problema muy severo. Y-y de alguna forma mi trabajo como editora consiste en convencer [a] los que han pasado por esa escuela de que, contrariamente a lo que creen, leer Víctor Català vale la pena.

Modelo editorial

(14:34 – 14:42)
MB. - El primero que-que me viene es una editorial francesa que se llama Verdier <pausa> que para mí es un modelo.

La misión editorial: bibliodiversidad

(14:43 – 15:30)
MB. - Creo en cambio que es importante participar en cultivar audiencias particulares. Que-que aquellos que tienen unas determinadas inquietudes de carácter artístico, político, social... llámalas como quieras, encuentran alimento. Te diría que de proyectos culturales que a mí me causan una mezcla de admiración y de estímulo, Temporada Alta en el mundo del teatro, que tú ves el recorrido y te das cuenta que, cada vez más, lleva a su público a lugares más difíciles. Los ha ido seduciendo y ahora que ya los tiene en el bolsillo <gesto de avance> va adonde quiere. Eso es el ideal.